

9. 引用與抄襲¹

正確地著錄引用資料和你的學術生涯至關重大，不可不甚。按照學術倫理，當你引用別人的句子、表格、繪圖或統計資料等等時，必須要清楚地指出你所引用的內容，以及它們的出處，並且以標準的著錄格式呈現。若你未如此做，便陷入了「抄襲」的風險中。這也包括你是「無心」的狀況在內。簡單地說：只要你使讀者以為出自別人的想法、語句、資料是屬於你自己原作時，便是「抄襲」。

除了「有意」、「無心」之外，以下幾種情況也是屬於抄襲：

1. 你引用了別人的資料並著錄出處，在你的句子一字不漏的引用中，然而沒有使用短引文（使用引號）或者是長引文的標準格式。
2. 你改寫了別人的表達，並用在你自己的句子中，也著錄了出處，但還是與原來的表達太相似，以致於就像是引文（短引文或長引文）的形式。這種情形往往發生在你逐字地改寫時最容易發生。
3. 你用了別人的想法、概念、方法，卻沒有著錄出處。

請記得，即使你著錄了引用出處，讀者還必須知道哪些文字是你自己原作，而哪些文字是引用別人的。以下是某作者的原文：

現代教會這個轉變背後的理由是，對那些不瞭解深奧的基督教神學和詞彙是沒有吸引力的，所以避免使用基督教語言，可以使張三李四更樂意接觸教會。很多青少年事工都跟隨這樣的做法，將活動分為兩部分：分別服事基督徒學生和非基督徒學生。為非信徒學生而設的外展活動只是間接地與教會有關連——教會要求基督徒學生帶領未信主的朋友參加這些活動。然後，待那些非信徒成為信徒後，才開始門徒訓練。這個線性模式（佈道→歸信→作門徒）反映了現代主義好將事物做線性簡化。但是在後現代世界中，使人作門徒的過程，必須以更整全的方式進行，或者至少不那麼量化，並從更多不同方面進行。²

¹摘錄、改寫自 Turabian 7.9; 25.1-25.3

²東尼·瓊斯（Tony Jones），《後現代青少年事工》（*Postmodern Youth Ministry*），陳永財譯（香港：學生福音團契出版社，2001），141。

當你討論作者的觀點時，你可能一樣會用到「後現代」這樣的表達，此時，你不用著錄出處，因為這種表達已經是一種普遍使用的詞語。然而，很明顯地，「非線性模式」這樣的概念是原作者原創、也是文章中重要的概念，所以當你用到「非線性模式」這樣的詞語時，就必須加引號並著錄出處。例如：

現代教會傳福音，或是教會增長，傳統的作法是「佈道→歸信→作門徒」，也就是東尼·瓊斯（Tony Jones）所說的「線性模式」。¹

在後續的段落中，若再次提及「線性模式」這個詞語時，就不用再用引號與著錄出處。不過有的人可能會質疑說一篇文章中若充斥了引號，會不會使讀者（評閱者）誤以為作者基本學術訓練不足？比較起來，寧可讓人誤以為你訓練不足，也不要冒了「抄襲」的危險！

正確改寫的原則：用你自己的話比原出處更加清楚直接地重現。然而，讀者（評閱者）很可能在原出處找到相似或相同的表達，而認定你超越了「改寫」的界線，變成「抄襲」了。以下的例子雖稍有改寫，但依舊屬於「抄襲」：

現代很多教會避免使用基督教語言，這樣更可以使張三李四樂意接觸教會，例如將青少年活動分為兩部分：分別服事基督徒學生和非基督徒學生。為非信徒學生而設的外展活動只是間接地與教會有關連——教會要求基督徒學生帶領未信主的朋友參加這些活動。這種佈道→歸信→作門徒的過程，是一種典型的現代主義下的線性模式。

以下的例子則處於危險的灰色地帶：

避免使用基督教語言是很多現代教會採取的策略，以便使張三李四樂意接觸教會，實際的作法常是把信主和未信主的青年分開，設立不同的活動。那些為了非信徒學生而設的活動，教會會要求基督徒學生帶領未信主的朋友參加。

以下則是好的例子：

在《後現代青少年事工》¹一書中，東尼·瓊斯（Tony Jones）觀察到在所謂「傳福音」的事情上，傳統教會是依循著這種「佈道→歸信→作門

徒」的路徑。為了使這種「線性模式」有效地運作，許多教會在崇拜、聚會中不再使用艱澀的基督教神學語言，以吸引更多的未信者參與。甚至把已信主和未信主的學生區分出來，各有不同的活動。

除了引用別人的表達之外，引用別人創作的概念亦需著錄出處，此時有兩個遵守的原則：(1)這個概念和某個特定的人有關；(2)這個概念尚未成為該領域普遍的認知。例如，「心理學家認為人的大腦不同的區域負責不同的功能」這樣的表達已經是心理學界的共識，或已經是「常識」，故不須加引號與著錄出處。然而，「情感是理性抉擇時關鍵的影響因素」這樣的概念是較新的發現，也尚未得到心理學界一致的認可，因此，引用時必須要加上引號與著錄出處。